

Coptic Orthodox Patriarchate
Mary Coptic Orthodox Church
كنيسة السيدة العذراء مريم
القبطية الأرثوذكسية بشيكاغو

P. O. Box 4317 Northbrook, Illinois 60065-4317



March / 1991

مارس / ١٩٩١

Volume 6 - No. 3 Amsher 1707

السنة ٦ - العدد ٣ - أمشير ١٧٠٧ ش

كنيسة السيدة العذراء القبطية الأرثوذكسية بشيكاغو

HE ENDURED THE CROSS

Looking into Jesus the author and finisher of our faith; who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and is set down at the right hand of the throne of God. For consider Him that endured such contradiction of sinners against Himself, lest ye be wearied and faint in your minds."

(Hebrews 12: 2,3)

أحتمل الصليب

" ناظرين الى رئيس الايمان ومكلمه يسوع الذي من اجل السرور الموضوع امامه احتمل الصليب مستهيناً بالخزي. فجلس في يمين عرش الله. فتفكروا في الذي احتمل من الخطاة مقاومة لنفسه مثل هذه لنلا نكلوا وتخوروا في نفوسكم"

(عبرانيين ١٢: ٢، ٣)



.....endured the cross, despising the shame.....



مواعيد البصخة المقدسة

Friday : March 29 4 - 7^{1/2} pm

Saturday : March 30 6^{1/2} - 8^{1/2} pm
Lazarus Saturday

Sunday : March 31 9 am - 2 pm
3 - 6 pm

WEEK OF PASCHALIA

Sunday : March 31 3 - 6 pm

Monday : April 1 6^{1/2} - 8^{1/2} pm

Tuesday : April 2 6^{1/2} - 8^{1/2} pm

Wednesday : April 3 6^{1/2} - 8^{1/2} pm

Thursday : April 4 11 am - 3 pm

then 4 - 6^{1/2} pm

GREAT FRIDAY

Friday : April 5 10 am - 6^{1/2} pm

&
11^{1/2} pm - 8 am

Saturday : April 6

7 pm - After Midnight (1 am)

Happy Easter

الجمعة : ٢٩ مارس من ٤ - ٧^{١/٢} مساء

صلاة القنديل و قداس جمعة ختام الصوم المقدس

السبت : ٣٠ مارس من ٦^{١/٢} - ٨^{١/٢} مساء
عشية أحد الشعانين

الأحد : ٣١ مارس من ٩ صباحاً - ٢ بعد الظهر
دورة و قداس أحد الشعانين والجنائز العام

البصخة المقدسة

الأحد : ٣١ مارس من ٣ - ٦ مساء

الاثنين : ١ أبريل من ٦^{١/٢} - ٨^{١/٢} مساء

الثلاثاء : ٢ أبريل من ٦^{١/٢} - ٨^{١/٢} مساء

الأربعاء : ٣ أبريل من ٦^{١/٢} - ٨^{١/٢} مساء

الخميس : ٤ أبريل من ١١ صباحاً - ٢ مساء

باكر- اللقان و قداس خيس العهد

ثم البصخة المقدسة من ٤ - ٦^{١/٢} مساء

الجمعة العظيمة : ٥ أبريل

من ١٠ صباحاً الى ٦^{١/٢} مساء

ثم من ١٢ مساء الى ٤^{١/٢} صباحاً (ليلة ابو غلميس)

ثم قداس سبت النور (من ٤^{١/٢} - ٦ صباحاً)

السبت : ٦ أبريل من ٧ مساء الى منتصف الليل

قداس عيد القيامة

كل عام وأنتم بخير

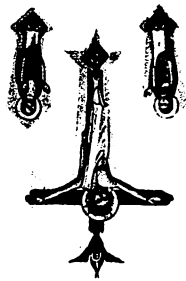
☞ Two thousand years ago, the Lord's enemies crucified Him on the hill called Calvary. For six hours Jesus, hung on the cross, was suffering to pay for our sins. When He was dying He spoke seven times. His words tell us how He felt as he was suffering.

☞ The first time He spoke, He prayed for His enemies saying, "Father, forgive them; for they know not what they do." (Luke 23:34)

☞ The second time was when one of the two thieves crucified with Him prayed to Jesus saying "Lord, remember me when thou comest into thy kingdom," and Jesus said unto him, "Today shalt thou be with me in paradise." (Luke 23:42-43)

☞ The third time when Jesus looked down from the cross and said to His mother, "Woman, behold thy son" and He said to John, "Behold thy mother." (John 19:26,27)

☞ As we see, inspite of all the passion



☞ Normally, a person in pain receives attention of others, but our Lord, in His passions, was the one caring for others. He felt all the pain and hurt that impossible for us even to imagine, and only God's Son could have suffered that much....What does this mean?

☞ We have to follow His steps in loving others; by forgiving those who sinned against us, by offering help to those who need help, and take care of our parents especially when they grow old. As St. Paul said, "Walk in love, as Christ also hath loved us, and hath given Himself for us...." (Ephesians 5:2)

☞ The first time He spoke, He prayed for His enemies saying, "Father, forgive them; for they know not what they do." (Luke 23:34)

☞ The second time was when one of the two thieves crucified with Him prayed to Jesus saying "Lord, remember me when thou comest into thy kingdom," and Jesus said unto him, "Today shalt thou be with me in paradise." (Luke 23:42-43)

☞ The third time when Jesus looked down from the cross and said to His mother, "Woman, behold thy son" and He said to John, "Behold thy mother." (John 19:26,27)

☞ As we see, inspite of all the passion

SOME OF THE SAVIOUR'S WORDS ON THE CROSS AND WHAT DOES THEY MEAN ?

☞ Two thousand years ago, the Lord's enemies crucified Him on the hill called Calvary. For six hours Jesus, hung on the cross, was suffering to pay for our sins. When He was dying He spoke seven times. His words tell us how He felt as he was suffering.

☞ The first time He spoke, He prayed for His enemies saying, "Father, forgive them; for they know not what they do." (Luke 23:34)

☞ The second time was when one of the two thieves crucified with Him prayed to Jesus saying "Lord, remember me when thou comest into thy kingdom," and Jesus said unto him, "Today shalt thou be with me in paradise." (Luke 23:42-43)

☞ The third time when Jesus looked down from the cross and said to His mother, "Woman, behold thy son" and He said to John, "Behold thy mother." (John 19:26,27)

☞ As we see, inspite of all the passion

☞ Two thousand years ago, the Lord's enemies crucified Him on the hill called Calvary. For six hours Jesus, hung on the cross, was suffering to pay for our sins. When He was dying He spoke seven times. His words tell us how He felt as he was suffering.

☞ The first time He spoke, He prayed for His enemies saying, "Father, forgive them; for they know not what they do." (Luke 23:34)

☞ The second time was when one of the two thieves crucified with Him prayed to Jesus saying "Lord, remember me when thou comest into thy kingdom," and Jesus said unto him, "Today shalt thou be with me in paradise." (Luke 23:42-43)

☞ The third time when Jesus looked down from the cross and said to His mother, "Woman, behold thy son" and He said to John, "Behold thy mother." (John 19:26,27)

☞ As we see, inspite of all the passion

☞ Two thousand years ago, the Lord's enemies crucified Him on the hill called Calvary. For six hours Jesus, hung on the cross, was suffering to pay for our sins. When He was dying He spoke seven times. His words tell us how He felt as he was suffering.

☞ The first time He spoke, He prayed for His enemies saying, "Father, forgive them; for they know not what they do." (Luke 23:34)

☞ The second time was when one of the two thieves crucified with Him prayed to Jesus saying "Lord, remember me when thou comest into thy kingdom," and Jesus said unto him, "Today shalt thou be with me in paradise." (Luke 23:42-43)

☞ The third time when Jesus looked down from the cross and said to His mother, "Woman, behold thy son" and He said to John, "Behold thy mother." (John 19:26,27)

☞ As we see, inspite of all the passion

☞ Two thousand years ago, the Lord's enemies crucified Him on the hill called Calvary. For six hours Jesus, hung on the cross, was suffering to pay for our sins. When He was dying He spoke seven times. His words tell us how He felt as he was suffering.

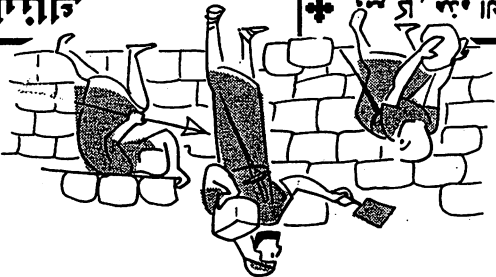
☞ The first time He spoke, He prayed for His enemies saying, "Father, forgive them; for they know not what they do." (Luke 23:34)

☞ The second time was when one of the two thieves crucified with Him prayed to Jesus saying "Lord, remember me when thou comest into thy kingdom," and Jesus said unto him, "Today shalt thou be with me in paradise." (Luke 23:42-43)

☞ The third time when Jesus looked down from the cross and said to His mother, "Woman, behold thy son" and He said to John, "Behold thy mother." (John 19:26,27)

☞ As we see, inspite of all the passion

AND WHAT DOES THEY MEAN ?



☞ Two thousand years ago, the Lord's enemies crucified Him on the hill called Calvary. For six hours Jesus, hung on the cross, was suffering to pay for our sins. When He was dying He spoke seven times. His words tell us how He felt as he was suffering.

☞ The first time He spoke, He prayed for His enemies saying, "Father, forgive them; for they know not what they do." (Luke 23:34)

☞ The second time was when one of the two thieves crucified with Him prayed to Jesus saying "Lord, remember me when thou comest into thy kingdom," and Jesus said unto him, "Today shalt thou be with me in paradise." (Luke 23:42-43)

☞ The third time when Jesus looked down from the cross and said to His mother, "Woman, behold thy son" and He said to John, "Behold thy mother." (John 19:26,27)

☞ As we see, inspite of all the passion

THE DEATH OF THE CROSS

موت الصليب

"And being in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross." (Philippians 2:8)

واذ وجد في الهيئة كإنسان وضع نفسه وأطاع حتى الموت، موت الصليب. (فيلبي ٢: ٨)

A Shameful Death

† Christ and the cross are represented as one, because they are nailed together. To preach the cross is to preach Christ and Him crucified. The death of the cross is the death of sin as a barrier in man's way to God.

† For robbery and murder a Roman slave was stripped naked and crucified. Christ was numbered with transgressors, and was found no better than an object criminal, because His love for sinners was so deep and strong that He endured the cross despising the shame." (Hebrews 12:2)

† To be hanged on a tree was to be reckoned accused by earth and heaven. It was also written "Cursed is every one that hangeth on a tree"(Gal. 3:13) Christ bore the sins and suffered also the shame, for sin and shame cannot be separated.

† If you would think more deeply into His shameful death, no doubt you will find it easy to live a sinless life.

A Substitutionary Death

† Christ laid down His life for saving us from guilt and sin. St. Paul says, "God made Him, who knew nothing of sin, to be sin for us, in order that in Him we may become the righteousness of God." (2Corinth 5:21), the prophet Isaiah says, "Surely He has borne our griefs, and carried our sorrows,... But He was wounded for our transgressions.....and with His stripes we are healed." (Isaiah 53:4-5)

† The sacrifice offered on the cross is God's last remembrance of His people, "I will forgive their iniquity, and their sin I will remember no more." (Jeremiah (31:34). With this sacrifice for our sins God is infinitely and everlastingly pleased...Why should not we be?...are you pleased with it?...If you aren't pleased, you are the only one who will lose what Christ has paid to save your soul, forgive your sins and set you free.

Why Did They Do It?

† A little girl was taken to the church for the first time. It was Good Friday, and the long story of crucifixion was beautifully read. She heard Peter deny, Judas betray, the soldiers put the crown of thorns on the saviour's head....

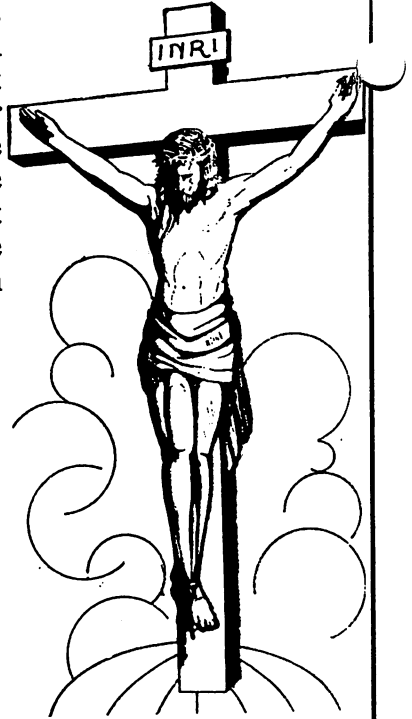
† She heard of Jesus delivered to be crucified and there came the words with their terrible finality: "And there they crucified Him." No one in the church seemed to care..!

But suddenly the little girl's face was buried in her little hands and she was sobbing her heart out, and her little voice rang through the silent church: Why did they do it?

† This is how we ought to feel about the cross, but we have heard the story so often and became so used to it that we listen to it with no reactions at all. In the beginning our hearts used to sore at the sight of His suffering and pain, but in the end most of us became so used to it that they accept it and feel nothing at all. Our hearts have been hardened. God keep us from the heart which has lost the power to feel the agony of the cross borne for us. We have no-body but ourselves to blame if we allow ourselves to reach this stage.



She buried her face in her little hands and her little voice rang.....



WHY DID THEY DO IT?

اجتماعيات

تتقدم الكنيسة بخالص العزاء: للاستاذين ماجد ونادر لطيف لوفاة والدهما المرحوم انطونيوس يعقوب لطيف وتسال الرب أن ينع نفسه في احضان القديسين.